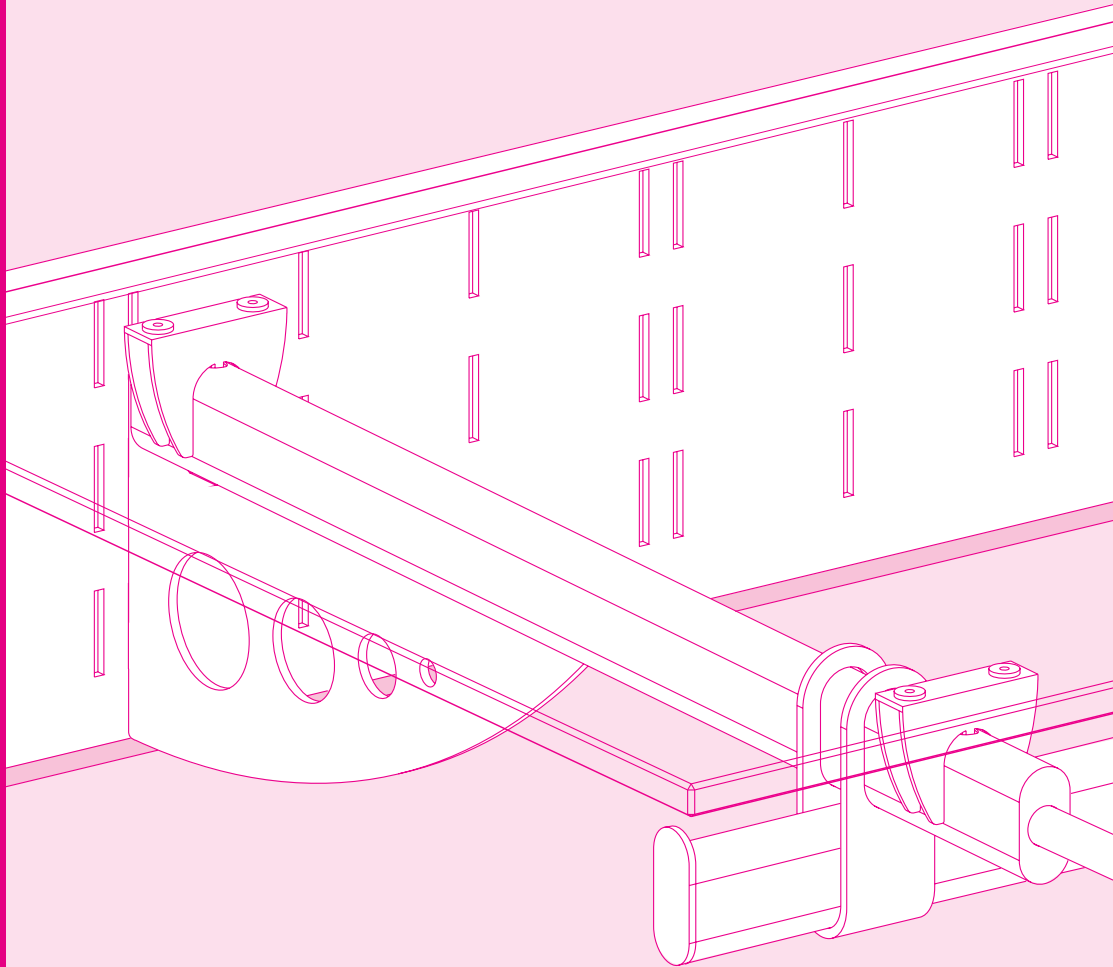
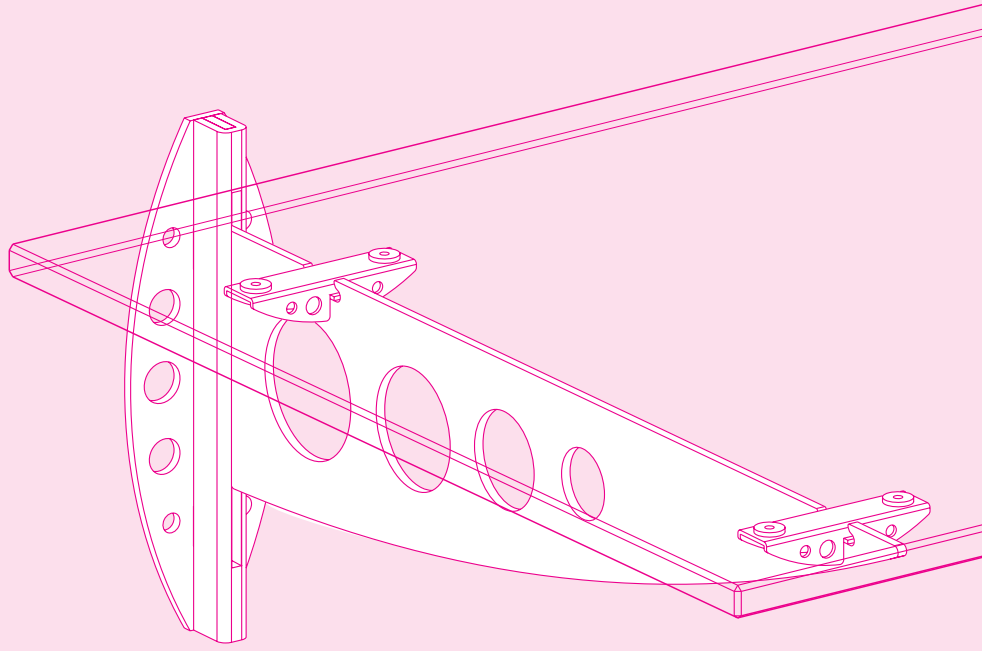


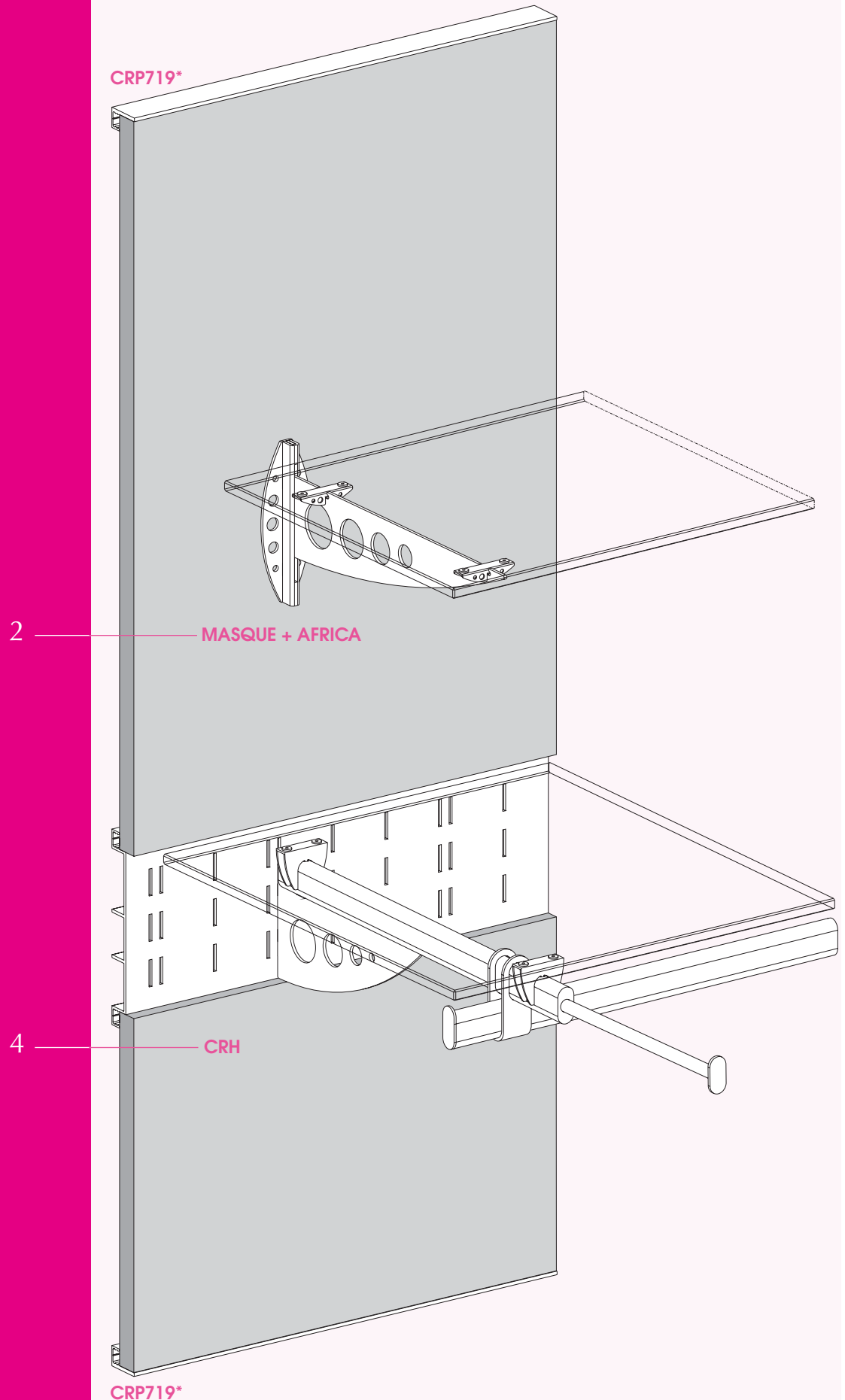
NOUVEAUTÉS
NEW
NEU



■ INSERT
& CRÉMAILLÈRE
HORIZONTALE

■ INSERT
& HORIZONTAL
SLOT CHANNEL

■ EINLAGE
& HORIZONTALE
SCHLITZSCHIENE



*Montage
des profils d'habillage
illustré dans le fascicule
«HABILLAGE BOUTIQUE»

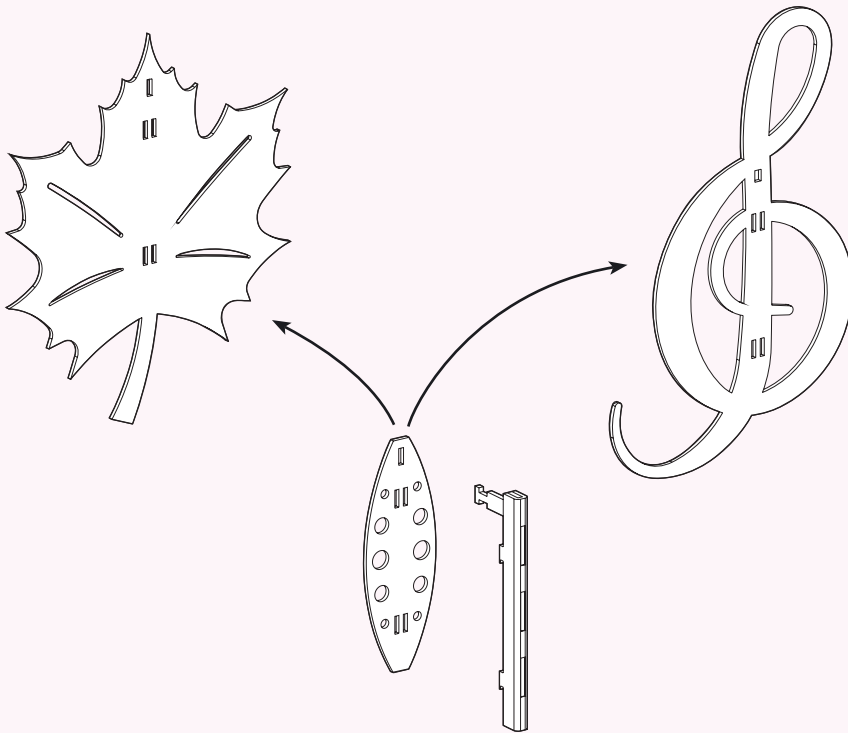
*Fitting method of
panelling channels
shown in booklet
«SHOP PANNELLING»

*Montage der Bekleidungs-
schienen im Heft
«LADENBEKLEIDUNG»
abgebildet

■ PERSONNALISATION
DES ACCESSOIRES

■ CUSTOMIZED
ACCESSORIES

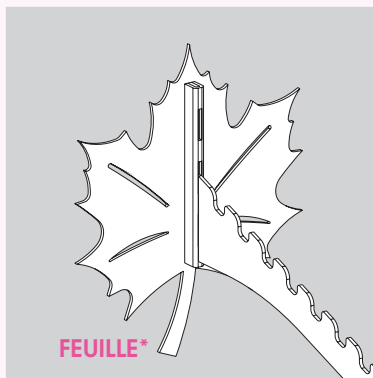
■ SONDERZUBEHÖR



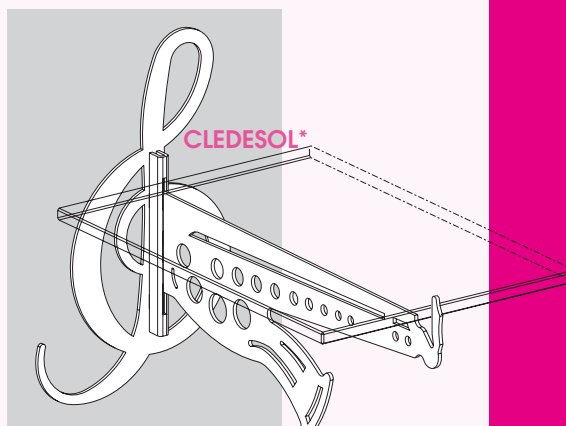
Le concept de l'insert **MASQUE** permet une personnalisation de la platine murale. Les accessoires **FEUILLE*** et **CLEDESOL*** en sont un exemple. N'hésitez pas à nous consulter pour toutes vos créations

The **MASQUE** insert concept makes it possible to customize the wall plate. The **FEUILLE*** and **CLEDESOL*** accessories are just examples. Do not hesitate to consult us for all your creations.

Das **MASQUE** Einlegesystem erlaubt das Einsetzen von individualisierten Wandplatten. **FEUILLE*** und **CLEDESOL*** sind bloß Beispiele. Ihre eigene Kreationen führen wir auf Anfrage aus.



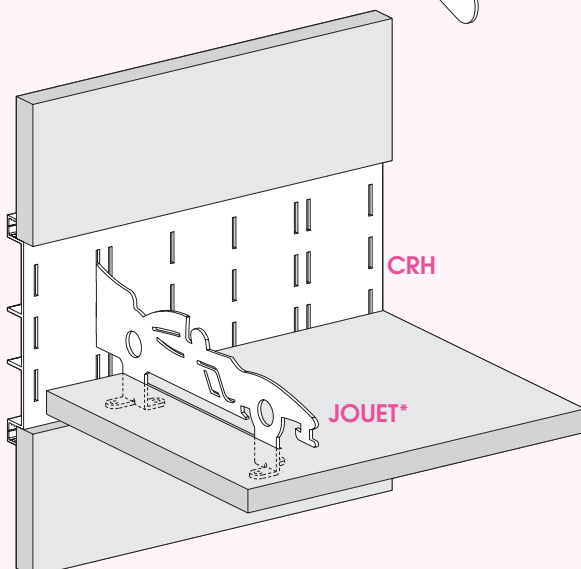
FEUILLE*



CLEDESOL*

CRAPL

SAXO*



CRH

JOUET*

* accessoire non stocké

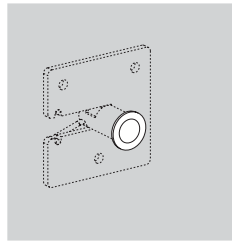
* not available from stock

* nicht auf Lager

■ INSERT

■ INSERT

■ EINLAGE



MASQUE16. Insert
panneau 16mm

Ensemble composé de :
- 1 douille (*laiton*)
- 2 contre-plaques (*acier*)
- 1 ressort (*inox*)

MASQUE16. Insert
16-mm panel

Set composed of:
- 1 socket (*brass*)
- 2 back plates (*steel*)
- 1 spring (*stainless steel*)

MASQUE16. Einlage
16 mm Paneel

Set bestehend aus:
- 1 Hülse (*Messing*)
- 2 Rückplatten (*Stahl*)
- 1 Feder (*Edelstahl*)

MASQUE19. Insert
panneau 19mm

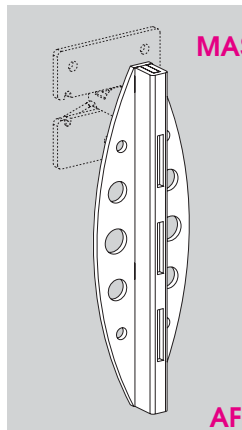
Ensemble composé de :
- 1 douille (*laiton*)
- 1 contre-plaque (*acier*)
- 1 ressort (*inox*)

MASQUE19. Insert
19-mm panel

Set composed of:
- 1 socket (*brass*)
- 1 back plate (*steel*)
- 1 spring (*stainless steel*)

MASQUE19. Einlage
19 mm Paneel

Set bestehend aus:
- 1 Hülse (*Messing*)
- 1 Rückplatte (*Stahl*)
- 1 Feder (*Edelstahl*)



MASQUE

AFRICA

AFRIC. Platine crémaillère
pleine 3 perforations

Platine crémaillère pleine au pas de 37mm. Ensemble assemblé composé de :
- 1 platine
- 1 clé
- 1 U perforé
(*acier*)

AFRIC. Solid plate with
3-slot channel

Solid plate with 37-mm pitch slot channel. Assembled set composed of:
- 1 plate
- 1 key
- 1 slot channel
(*steel*)

AFRIC. Vollplatte mit
3-Schlitzschiene

Vollplatte mit Schlitzschiene im 37er Raster. Montiertes Set bestehend aus:
- 1 Platte
- 1 Schlüssel
- 1 Schlitzschiene
(*Stahl*)

AFRICA. Platine crémaillère
ajourée 3 perforations

Platine crémaillère ajourée au pas de 37mm. Ensemble assemblé composé de :
- 1 platine
- 1 clé
- 1 U perforé
(*acier*)

AFRICA. Openwork
plate with 3-slot channel

Openwork plate with 37-mm pitch slot channel. Assembled set composed of:
- 1 plate
- 1 key
- 1 slot channel
(*steel*)

AFRICA. Durchbrochene
Platte mit 3-Schlitzschiene

Durchbrochene Platte mit Schlitzschiene im 37er Raster. Montiertes Set bestehend aus:
- 1 Platte
- 1 Schlüssel
- 1 Schlitzschiene
(*Stahl*)

■ Supports compatibles :

■ Compatible brackets

■ Kompatible Konsolen



DM



DMA



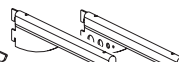
ST



CMO



CDF



D



DA



S6



PLO



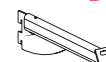
CV



CRAPL



BR3206



DI



DAI



CPCASP

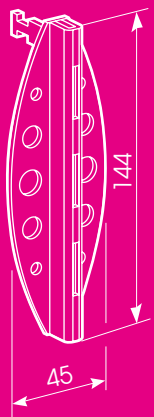
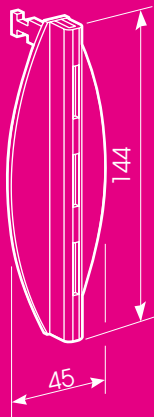
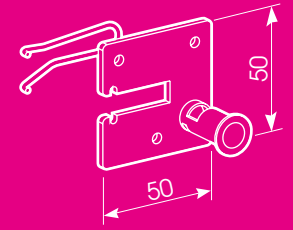
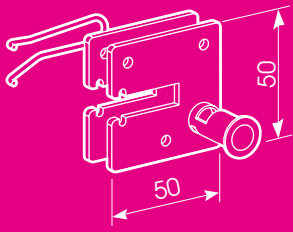


SBPE

Consoles référencées dans le fascicule «HABILLAGE BOUTIQUE»

For brackets see booklet «SHOP PANNELLING»

Für Konsolen siehe Heft «LADENBEKLEIDUNG»



■ MONTAGE DE L'INSERT

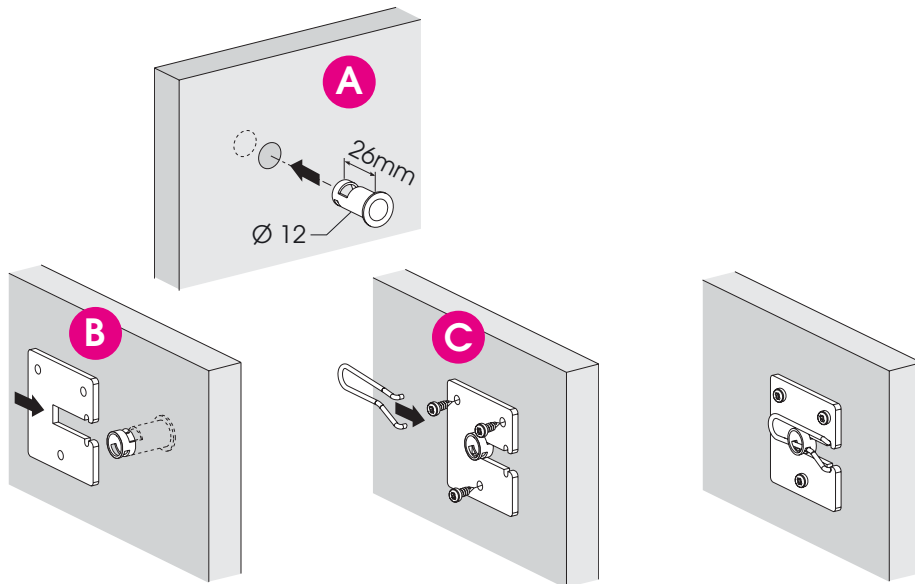
Utilisation des inserts réf. **MASQUE** avec la gamme de profils d'habillage. Prévoir des fixateurs à forte traction au-dessus de ceux-ci afin de garantir une bonne tenue de l'ensemble.

■ INSERT FITTING

MASQUE inserts are used together with the panelling channels range. Use high-resistance clips above the inserts to ensure a reliable installation.

■ MONTAGE DER EINLAGE

MASQUE Einlagen gehen mit dem Bekleidungsprofilenprogramm zusammen. Für eine solide Installation werden oberhalb der Einlagen clips mit hohem Widerstand eingesetzt.



A. Insérer la douille dans le trou Ø 13mm préalablement percé dans le panneau de finition.

B. Glisser la (les) contre-plaque dans l'encoche de la douille à l'arrière du panneau.

C. Après avoir fixé la (les) contre-plaque à l'aide des vis (non fournies), mettre en place le ressort dans les réservations prévues à cet effet dans la douille et dans la contre-plaque.

A. Drive socket through a Ø 13 mm hole in panel.

B. Slide back plate(s) into slots of socket at panel back-side.

C. Screw back plate(s) to panel (screws not supplied), put spring into corresponding notches of socket and back plate.

A. Hülse durch Ø 13 mm Loch in Paneel stecken.

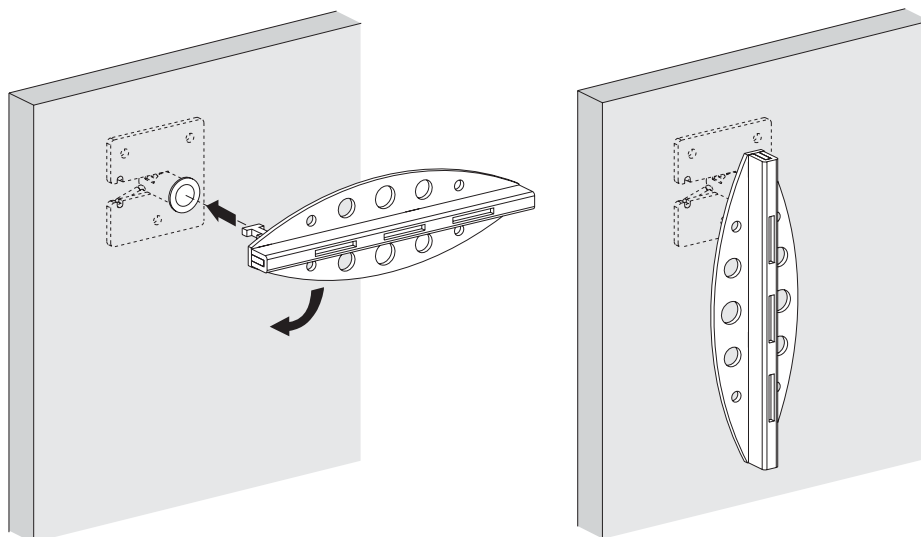
B. Rückplatte(n) in die Schlitze der Hülse an Paneelhinterseite schieben.

C. Platten an Paneel festschrauben (Schrauben nicht geliefert), Feder in Aussparungen in Hülse und Platte einsetzen.

■ MISE EN PLACE DES PLATINES «AFRIC» ET «AFRICA»

■ FITTING OF «AFRIC» AND «AFRICA» PLATES

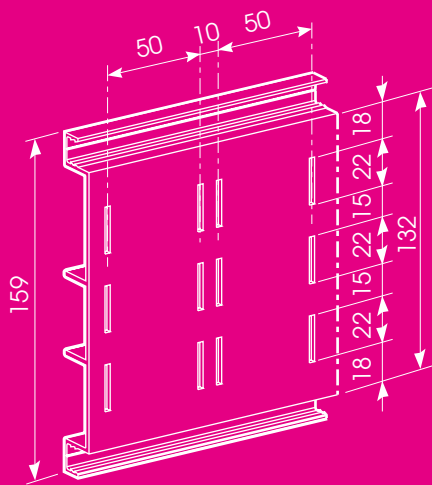
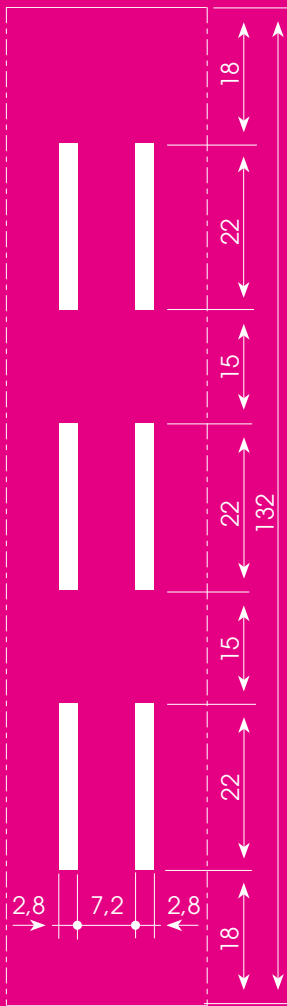
■ MONTAGE DER «AFRIC» UND «AFRICA» PLATTEN



Mise en place des platines crémaillères réf. **AFRIC** et **AFRICA** par 1/4 de tour dans l'insert réf. **MASQUE**.

Fitting of **AFRIC** and **AFRICA** plates in **MASQUE** insert by a quarter turn.

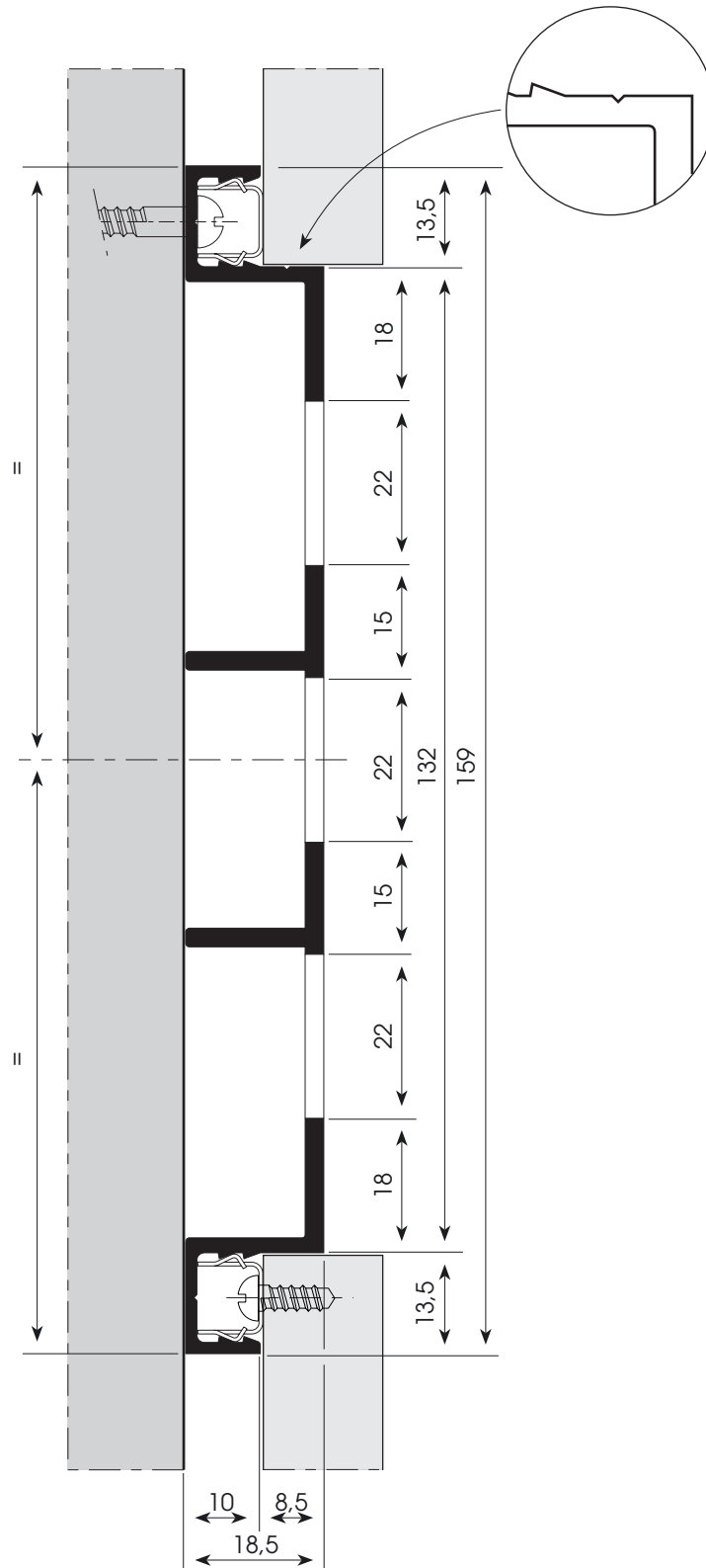
AFRIC und **AFRICA** Platten werden durch Viertel-drehung in der **MASQUE** Einlage befestigt.



■ CRÉMAILLÈRE HORIZONTALE

■ HORIZONTAL SLOT CHANNEL

■ HORIZONTALE SCHLITZSCHIENE



CRH. Crémaillère horizontale 3 perforations

Profil crémaillère horizontal à 3 perforations. Système de fixation invisible des panneaux d'habillage à l'aide de fixateurs métalliques (pages 6, 7 et 8).

Le grain d'orge indique le sens de montage du profil.
Longueur : 6000mm.

(aluminium)

CRH. Horizontal 3-slot channel

Horizontal 3-slot channel. Invisible panel fixing system with steel clips (p. 6-8).

V-channel indicates profile top side.
Length: 6000 mm.

(aluminium)

CRH. Horizontale 3-Schlitzschiene

Horizontale 3-Schlitzschiene. Kaschirtes Paneelbefestigungssystem mit Stahlclips (S. 6-8).

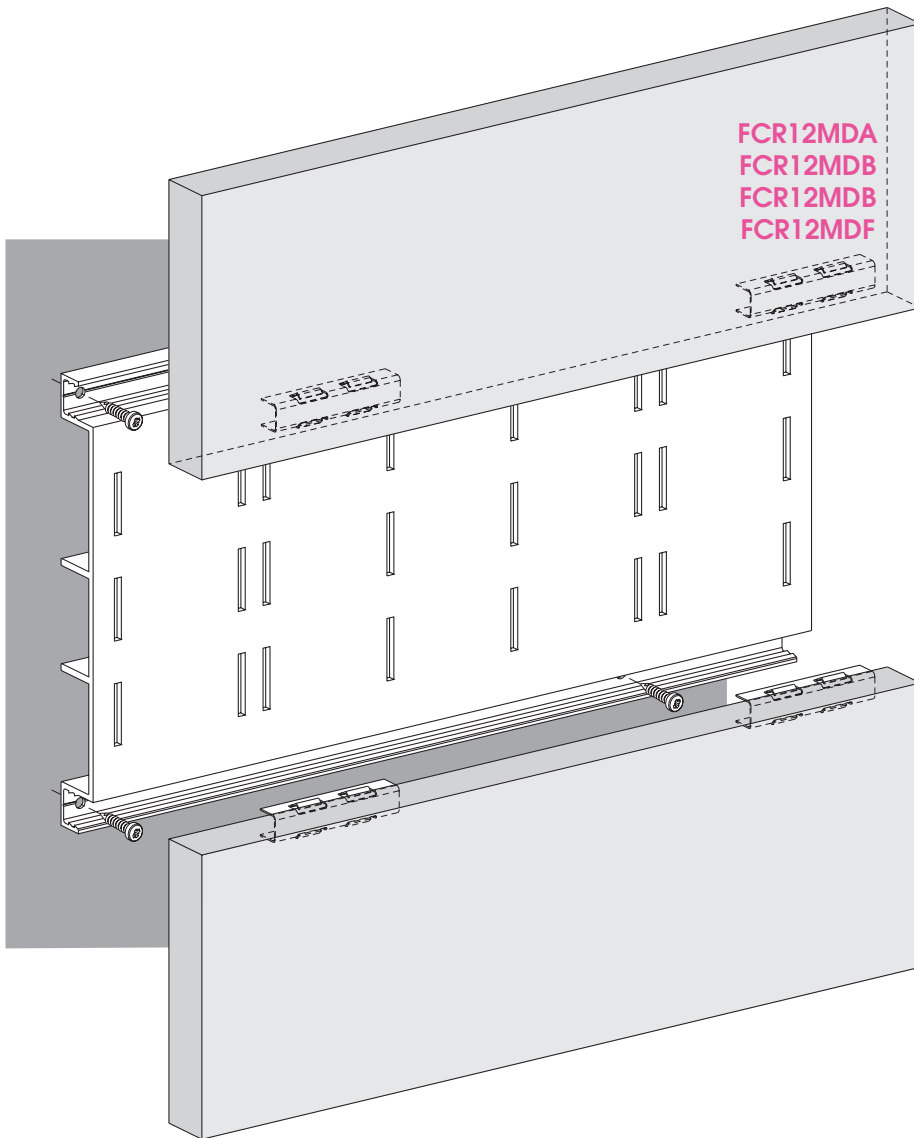
V-Rille gibt Profilerseite an.
Länge: 6000 mm.

(Aluminium)

■ CRÉMAILLÈRE
HORIZONTALE

■ HORIZONTAL
SLOT CHANNEL

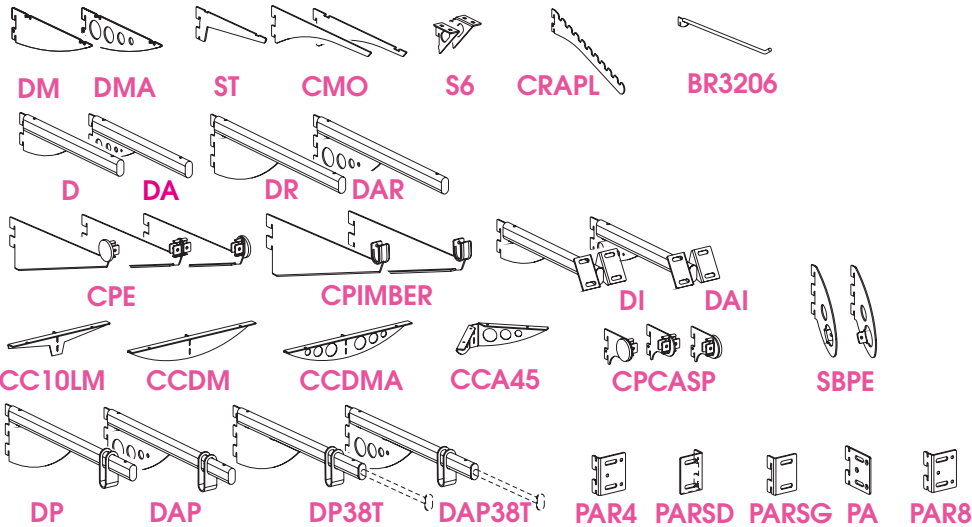
■ HORIZONTALE
SCHLITZSCHIENE



■ Supports compatibles :

■ Compatible brackets

■ Kompatible Konsolen:



Consoles référencées
dans le fascicule
«HABILLAGE BOUTIQUE»

For brackets see booklet
«SHOP PANELLING»

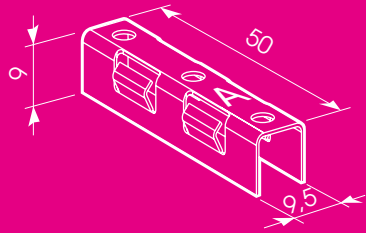
Für Konsolen siehe Heft
«LADENBEKLEIDUNG»

■ FIXATEURS MÉTALLIQUES

Accessoires permettant une fixation invisible et amovible.



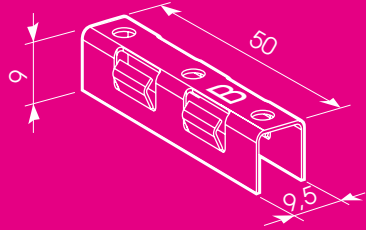
1 fixateur tous les 500mm. Emploi exclusif de vis à tête ronde.



FCR12MDA. Fixateur MDA faible résistance

Effort à l'extraction environ 12 Kg unitaire (faible traction), recommandé pour les panneaux de 8 mm. Fixation par vis, perçages Ø 3,8 mm.

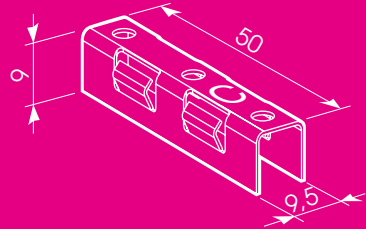
(inox ressort)



FCR12MDB. Fixateur MDB moyenne résistance

Effort à l'extraction environ 24 Kg unitaire (moyenne traction), recommandé pour les panneaux de 16mm et 19mm. Fixation par vis, perçages Ø 3,8 mm.

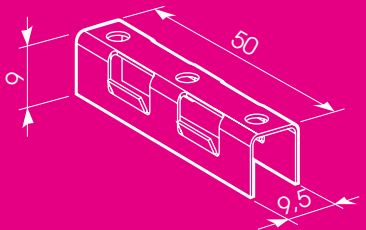
(inox ressort)



FCR12MDC. Fixateur MDC forte résistance

Effort à l'extraction environ 48 Kg unitaire (forte traction), recommandé pour les panneaux de forte densité. Fixation par vis, perçages Ø 3,8 mm.

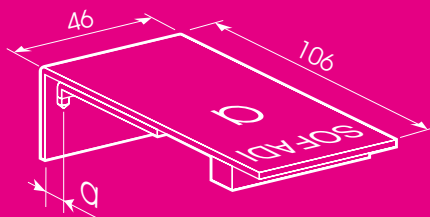
(inox ressort)



FCR12MDF. Fixateur MDF non démontable sans destruction

Fixateur définitif, non démontable sans destruction. Fixation par vis, perçages Ø 3,8 mm.

(inox ressort)



GABMD1. Gabarit de pose axe 6 mm

(acier trempé zingué)

VISMDA. Vis 3,5x6,5

Boîte de 500 vis 3,5 x 6,5.

(inox)



Emploi exclusif avec fixateur FCR12MDA.

■ STEEL CLIPS

Invisible fixing accessories for removable panels.



1 clip every 500 mm.

FCR12MDA. Low-resistance MDA clip

Individual pull-out strength about 12 kg (low), recommended for 8-mm panels.

Screw fixing, Ø 3.8 drilling. (spring stainless steel)

FCR12MDB. Medium-resistance MDB clip

Individual pull-out strength about 24 kg (medium), recommended for 16- and 19-mm panels.

Screw fixing, Ø 3.8 drilling. (spring stainless steel)

FCR12MDC. High-resistance MDC clip

Individual pull-out strength about 48 kg (high), recommended for high-density panels.

Screw fixing, Ø 3.8 drilling. (spring stainless steel)

FCR12MDF. Non-removable MDF clip

Definitive fixing preventing dismantling except by destruction.

Screw fixing, Ø 3.8 drilling. (spring stainless steel)

■ STAHLCLIPS

Kaschierte Befestigung für abnehmbare Paneele.



1 Clip je 500 mm.

FCR12MDA. MDA Clip mit niedrigem Widerstand

Widerstand etwa 12 kg je Clip (niedrig), empfohlen für 8 mm Paneele.

Schraubenbefestigung, Bohrung Ø 3,8.

(Feder-Edelstahl)

FCR12MDB. MDB Clip mit mäßigem Widerstand

Widerstand etwa 24 kg je Clip (mäßig), empfohlen für 16 und 19 mm Paneele.

Schraubenbefestigung, Bohrung Ø 3,8.

(Feder-Edelstahl)

FCR12MDC. MDC Clip mit hohem Widerstand

Widerstand etwa 48 kg je Clip (hoch), empfohlen für Paneele mit hoher Dichte.

Schraubenbefestigung, Bohrung Ø 3,8.

(Feder-Edelstahl)

FCR12MDF. Unabnehmbarer MDF Clip

Definitive Befestigung, Demontage unmöglich ohne Zerstörung.

Schraubenbefestigung, Bohrung Ø 3,8.

(Feder-Edelstahl)

GABMD1. Schablone Achse 6 mm

(gehärteter Stahl verzinkt)

GABMD1. Template axis 6 mm

(galvanized tempered steel)

VISMDA. Screw 3.5x6.5

Box of 500 screws 3.5 x 6.5.

(stainless steel)



Only with clip FCR12MDA.

VISMDA. Schraube 3,5x6,5

Dose 500 Schrauben 3,5 x 6,5

(Edelstahl)



Nur für FCR12MDA.

GABMD1 : a = 6 mm



■ **GABARIT DE POSITIONNEMENT DES FIXATEURS**

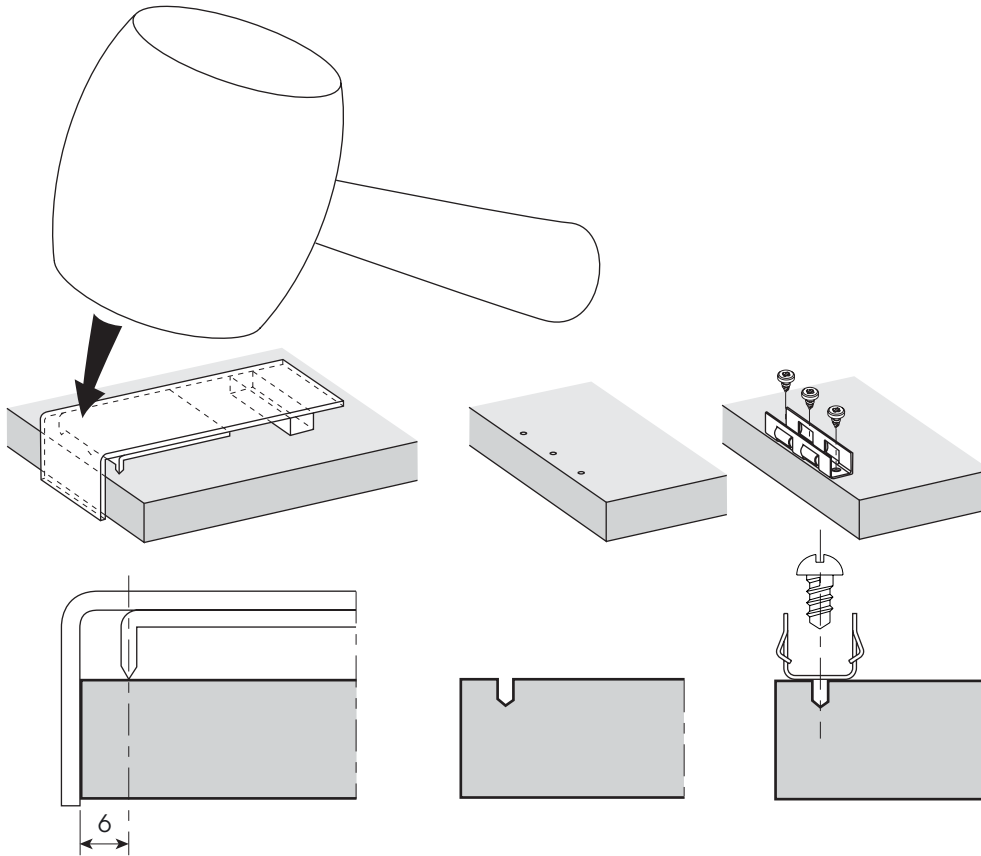
Permet de marquer d'un coup de maillet l'axe des vis des fixateurs.

■ **TEMPLATE FOR CLIP FIXING**

Allowing to mark the screw axes with a single blow.

■ **SCHABLONE FÜR CLIPMONTAGE**

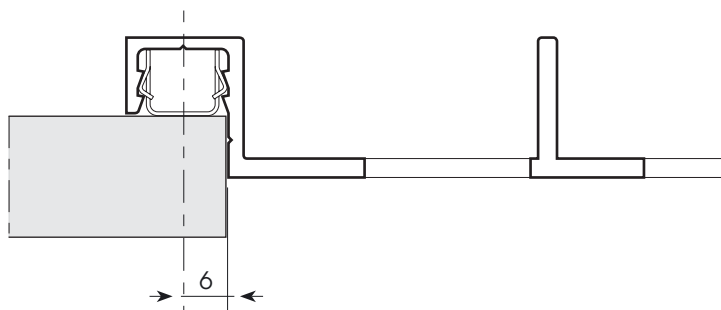
Zum Markieren der Schraubenachsen mit einem einzigen Holzhammerschlag.



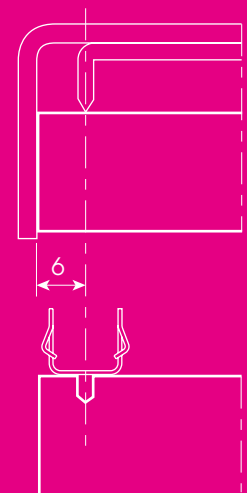
■ **APPLICATIONS GABARIT GABMD1**
axe 6 mm

■ **APPLICATIONS TEMPLATE GABMD1**
axis 6 mm

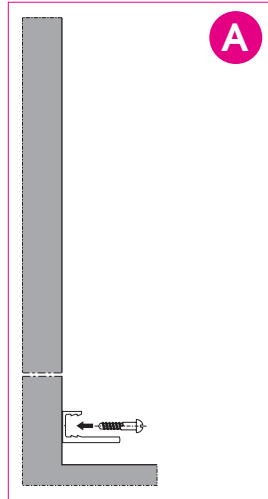
■ **ANWENDUNGEN SCHABLONE GABMD1**
Achse 6 mm



GABMD1 $\alpha = 6\text{mm}$



■ MÉTHODE DE POSE PROFIL CRÉMAILLÈRE CRH

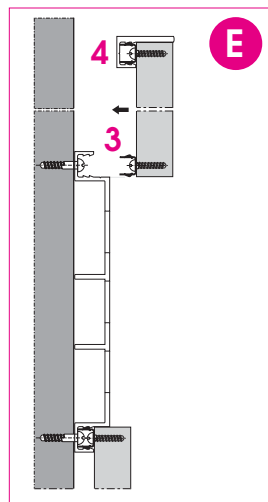


A. Fixer le profil de doublage horizontal en prenant soin à son niveau.

B. Fixateurs 1 et 2 déjà vissés sur le panneau, cliper le profil CRH sur les fixateurs 2.

C. Cliper l'ensemble ainsi constitué dans le profil horizontal (schéma B) ; le panneau servant de gabarit, réaliser une première fixation du profil CRH à l'aide de la ligne de trous de vissage apparente (schéma C).

D. Décliper le panneau afin d'accéder à la deuxième ligne de trous de fixation, puis le remettre en place (schéma D).

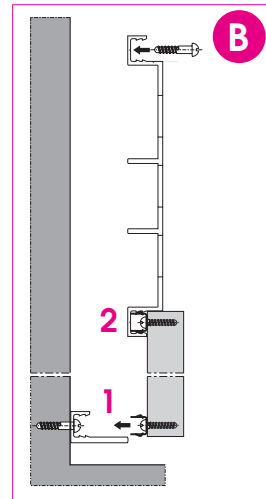


E. Fixateurs 3 et 4 déjà vissés sur le panneau, cliper le profil de doublage haut sur les fixateurs 4.

Cliper l'ensemble ainsi constitué dans le profil CRH (schéma E) ; le panneau servant de gabarit, repérer la position du profil de doublage haut.

F. Décliper le panneau ; après avoir fixé au mur le profil haut, le remettre en place (schéma F).

■ FITTING OF SLOT CHANNEL CRH

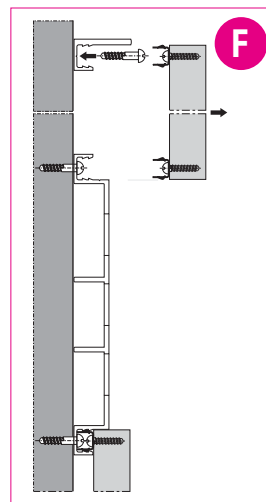


A. Fix bottom profile perfectly level.

B. Screw clips 1 and 2 to panel, clip CRH profile to clips 2.

C. Clip panel to first profile (drawing B) ; use the apparent lines of holes to fix CRH profile to wall, using panel as a template (drawing C).

D. Detach panel in order to reach the second line of screwing holes, then clip it on again (drawing D).

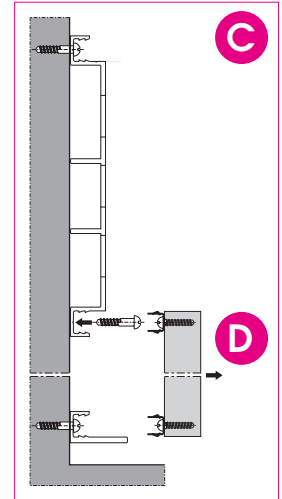


E. Screw clips 3 and 4 to panel, clip top profile to clips 4.

Clip panel to CRH profile (drawing E) ; use panel as a template to mark the position of top profile.

F. Detach panel, fix top profile, then clip it on again (drawing F).

■ MONTAGE DER SCHLITZSCHIENE CRH



A. Unterprofil perfekt waagrecht befestigen.

B. Clips 1 und 2 am Paneel festschrauben, Profil CRH an Clips 2 anklipsen.

C. Paneel an erstes Profil anklipsen (Abb. B) ; Profil CRH mit der sichtbaren Löcherlinie an der Wand befestigen, wobei das Paneel als Schablone dient (Abb. C).

D. Paneel herausziehen, um die zweite Linie von Schraubenlöcher erreichen zu können, dann wieder anklipsen (Abb. D).

E. Clips 3 und 4 am Paneel festschrauben, Oberprofil an Clips 4 anklipsen.

Paneel an Profil CRH anklipsen (Abb. E) ; Paneel als Schablone gebrauchen, um die Position des Oberprofils zu markieren.

F. Paneel herausziehen, Oberprofil befestigen, dann wieder anklipsen (Abb. F).



SOFADI - Siège social : Chemin du Bois-Rond - 69720 ST-BONNET-DE-MURE - Tél. **04 72 48 31 31** - Fax. **04 72 48 31 82**
Agence commerciale : Z.I. de Mitry-Mory / Compans - 1-3, rue Albert Caquot - BP 234 COMPANS
77292 MITRY-MORY CEDEX Tél. **01 64 27 08 48** - Fax. **01 64 27 40 41**
Sce Export Dept/Abt. : Phone **+33 472 48 31 31** – Fax **+33 472 48 94 26**